Index, Volume 41

Article Index

African Literature, Modernism, and the Problem of Political Subjectivity, by Nicholas Brown (264-78).

Coetzee's Estrangements, by David Attwell (229-43).

Excess and Design in Rohinton Mistry's *A Fine Balance*, by Eli Park Sørensen (342-62).

Fit and Surfeit in *As I Lay Dying*, by Benjamin Widiss (99-120).

From City to Country: An Outline of *Fluvio-Critique*, by Richard Terdiman (53-72).

Ian McEwan's *Saturday* and the Aesthetics of Prose, by Peggy A. Knapp (121-43).

Introduction, by Susan Z. Andrade (189-99).

Leila Aboulela and the Ideology of Muslim Immigrant Fiction, by Waïl S. Hassan (298-319).

Local Narrative Form and Constructions of the Arabic Novel, by Mohamed-Salah Omri (244-63).

Maggie, Not a Girl of the Streets, by Daniel Cottom (73-98).

Nation, Identity and Loss of Footing: Mia Couto's *O Outro Pé da Sereia* and the Question of Lusophone Postcolonialism, by Luís Madureira (200-28).

The National and the "Transnational": Soyinka's *The Interpreters* and *Aké: The Years of Childhood*, by Olakunle George (279-97).

Nothing Personal: The Decapitation of Character in *A Tale of Two Cities*, by Daniel Stout (29-52).

The Trial Narrative in Richardson's *Pamela*: Suspending the Hermeneutic of Happiness, by Vivasvan Soni (5-28).

Walking the Tightrope between Memory and History: Metaphor in Djaout's *L'invention du désert*, by Raji Vallury (320-41).

Author Index

Andrade, Susan Z.: Introduction (189-99).

Attwell, David: Coetzee's Estrangements (229-43).

Brown, Nicholas: African Literature, Modernism, and the Problem of Political Subjectivity (264-78).

Cottom, Daniel: Maggie, Not a Girl of the Streets (73-98).

George, Olakunle: The National and the "Transnational": Soyinka's *The Interpreters* and *Aké: The Years of Childhood* (279-97).

Hassan, Waïl S.: Leila Aboulela and the Ideology of Muslim Immigrant Fiction (298-319).

Knapp, Peggy A.: Ian McEwan's *Saturday* and the Aesthetics of Prose (121-43).

Madureira, Luís: Nation, Identity and Loss of Footing: Mia Couto's *O Outro Pé da Sereia* and the Question of Lusophone Postcolonialism (200-28).

Omri, Mohamed-Salah: Local Narrative Form and Constructions of the Arabic Novel (244-63).

Soni, Vivasvan: The Trial Narrative in Richardson's *Pamela*: Suspending the Hermeneutic of Happiness (5-28).
Sørensen, Eli Park: Excess and Design in Rohinton Mistry's *A Fine Balance* (342-62).
Stout, Daniel: Nothing Personal: The Decapitation of Character in *A Tale of Two Cities* (29-52).
Terdiman, Richard: From City to Country: An Outline of *Fluvio-Critique* (53-72).
Vallury, Raji: Walking the Tightrope between Memory and History: Metaphor in Djaout's *L'invention du désert* (320-41).
Widiss, Benjamin: Fit and Surfeit in *As I Lay Dying* (99-120).

Book Review Index

Bivona, Dan and Roger B. Henkle: *The Imagination of Class: Masculinity and the Victorian Urban Poor*, rev. by Frank Christianson (162-65).
Breitweiser, Mitchell: *National Melancholy: Mourning and Opportunity in Classic American Literature*, rev. by Stuart Burrows (173-76).
Briefel, Aviva: *The Deceivers: Art Forgery and Identity in the Nineteenth Century*, rev. by Kate Flint (169-72).
Brown, Nicholas: *Utopian Generations: The Political Horizon of Twentieth-Century Literature*, rev. by William Solomon (382-87).
Chakravarty, Gautam: *The Indian Mutiny and the British Imagination*, rev. by Patrick Brantlinger (367-70).
Claybaugh, Amanda: *The Novel of Purpose: Literature and Social Reform in the Anglo-American World*, rev. by Michael Sayeau (378-81).
Doyle, Laura: *Freedom's Empire: Race and the Rise of the Novel in Atlantic Modernity: 1640-1940*, rev. by Lloyd Pratt (388-96).
Festa, Lynn: *Sentimental Figures of Empire in Eighteenth-Century Britain and France*, rev. by Carolyn Vellenga Berman (154-57).
Herbert, Christopher: *War of No Pity: The Indian Mutiny and Victorian Trauma*, rev. by Patrick Brantlinger (367-70).
Koenigsberger, Kurt: *The Novel and the Menagerie: Totality, Englishness, and Empire*, rev. by Robert D. Aguirre (371-73).
Krishnan, Sanjay: *Reading the Global: Troubling Perspectives on Britain's Empire in Asia*, rev. by Weihsin Gui (374-77).
Lesjak, Carolyn: *Working Fictions: A Genealogy of the Victorian Novel*, rev. by Cathy Shuman (166-68).
Lucey, Michael: *Never Say I: Sexuality and the First Person in Colette, Gide, and Proust*, rev. by J. Marina Davies (181-84).
Marcus, Sharon: *Between Women: Friendship, Desire, and Marriage in Victorian England*, rev. by Heather Love (158-61).
Marx, John: *The Modernist Novel and the Decline of Empire*, rev. by Saikat Majumdar (363-66).
Miller, Christopher L.: *The French Atlantic Triangle: Literature and the Culture of the Slave Trade*, rev. by Lloyd Pratt (388-96).
Moretti, Franco: *The Novel*, rev. by Brian Evenson (149-53).
Moretti, Franco: *The Novel*, rev. by Leah Price (145-48).

Sharman, Adam: *Tradition and Modernity in Spanish American Literature*, rev. by Aldo Mazzucchelli (177-80).

Suárez, Juan A.: *Pop Modernism: Noise and the Reinvention of the Everyday*, rev. by William Solomon (382-87).

Subject Index

Aboulela, Leila: 197, 298-319; *Colored Lights* 298, 299, 314; *Minaret* 298, 299, 300, 308, 309, 311-13, 315-16; *The Translator* 298, 299, 300-17.
Abbad, Ibn: 247.
Achebe, Chinua: 272.
Acton, John Emerich Edward Dalberg: 31, 45.
Adorno, Theodor: 78, 293.
Agualusa, José Eduardo: 201.
Ahmad, Aijaz: 320, 324.
Ahmed, Leila: 299n.
Allen, Roger: 250n.
Almond, Ian: 349-50, 359n.
Al-Amid, Ibn: 247.
Andrade, Susan Z.: 288n, 320, 327n.
d'Anglemont, Alexandre Privat: 74, 79-80.
Annas, Julia: 6.
Appiah, Kwame Anthony: 190, 191, 196, 279n.
Arendt, Hannah: 45-46, 236.
Aries, Philippe: 19n.
Aristotle: 6, 7, 12, 192.
Armstrong, Nancy: 16n, 19n.
Arnold, Matthew: "Dover Beach" 138-39.
Al-Attar, Hassan: 257n.
Attridge, Derek: 238.
Attwell, David: 191-92, 197.
Augustine: 17n, 124, 134.
Austen, Jane: 127; *Emma* 124, 125, 126, 133-34, 136.
Badr, Muhsan Taha: 254n.
Bahri, Deepika: 343.
Bakhtin, Mikhail: 7n, 57n, 236, 249.
Baldridge, Cates: 31.
Balzac, Honoré de: 53n, 93; *Les paysans* 56-72; *Le Père Goriot* 61; "A Prince of Bohemia" 77; *The Splendors and Miseries of Courtesans* 75.
Barrière, Theodore: 75.
Barthes, Roland: 192.
Baudelaire, Charles: 84.
Beeston, A.F.L.: 247.
Belsey, Catherine: 192n, 196.
Bendjedid, Chadli: 329.
Benjamin, Walter: 250, 331, 338, 339.
Bensmaïa, Réda: 322, 323, 326-27, 328, 338, 339.
de Béranger, Pierre, Jean: 88.
Béraud, F.F.A.: 81.
Berman, Antoine: 303.
Bergson, Henri: 124, 129, 130, 131.
Bhabha, Homi: 207-8, 212, 325, 327.
Bharucha, Nilufer: 347, 348.
Blatchford, Robert: 83.
Bleikasten, André: 100n, 109n, 114.
Bodin, Thierry: 57n.
Bonn, Charles: 321-22, 323.
Booth, Marilyn: 257, 258.
de Bournonville, F.V.A. Dartois: 88.
Brennan, Timothy: 324.
Brissenden, R.F.: 14n.
Brontë, Charlotte: *Jane Eyre* 84-86; *Villette* 85.
Brontë, Emily: *Wuthering Heights* 99n.
Brooks, Henry S.: 82.
Brown, Homer: 244, 248.
Brown, Nicholas: 196, 342.
Brugman, J.: 248n.
Buchanan, Ian: 324.
Bunyan, John: 16.
Burke, Edmund: 45.
Cabral, Amílcar: 205, 206, 207, 209, 210, 222.
Caetano, Marcelo: 201.
de Camões, Luís: 213.
Carlyle, Thomas: 30.
Casanova, Pascale: 189-90, 195, 196.
Celebi, Katib: 247n.

Cesaire, Aimé: 191.
Champfleury: 76, 77.
de Chastellux, Francois Jean: 5.
Chatterjee, Partha: 222, 223.
Chaucer, Geoffrey: *Canterbury Tales* 124.
Chinweizu: 190n.
Chiziane, Paulina: 220-21.
Chrétien de Troyes: 11n.
Cicero: 326.
Coetzee, J.M.: 197, 229-43, 309, 343; *Age of Iron* 237, 242; *Boyhood* 237; *Diary of a Bad Year* 230, 232; *Disgrace* 237; *Doubling the Point* 229, 233, 237; *Dusklands* 233-34, 238, 241; *Elizabeth Costello* 232, 234-35, 238; *Foe* 234-35; *In the Heart of the Country* 241-42; *Life and Times of Michael K* 233, 237, 240; *The Master of Petersburg* 230-32; "The Novel Today" 239; *Slow Man* 233-35, 238; *Waiting for the Barbarians* 237, 239-40; *Youth* 232-33, 234, 237.
de Commagny, C.F.J.B. Moreau: 88.
Conrad, Joseph: 299.
Couto, Mia: 197, 271; *O Outro Pé de Sareia* 200-28.
Crowther, S.A.: 196, 280-82.
Courbet, Gustave: 74.
da Cruz, António: 219.
Culler, Jonathan: 360.
Curry, Lily: 82.
Dacosta, Fernando: 209.
Damasio, Antonio: 122-23, 126n, 129, 134n, 138n.
Darweesh, Mahmoud: 250.
Darwin, Charles: *The Origin of Species* 138n.
Declaration of the Rights of Man: 32, 38.
Deleuze, Gilles: 327.
de Man, Paul: 122n, 326.
Dennett, Daniel: 138n, 141.
Derrida, Jacques: 210.
Descartes, Rene: 10n.
Devi, Mahasweta: 210, 211.
Dib, Mohammed: 323.
Dickens, Charles: *Great Expectations* 34; *A Tale of Two Cities* 29-52.
Djaout, Tahar: 320-41; *L'invention du désert* 323, 326-39.
Doctorow, E.L.: 121, 123, 125.
Donnard, Jean-Hervé: 59.
Donoghue, Denis: 135.
Doody, Margaret Anne: 20n.
Dostoevsky, Fyodor: 230-32, 236-37.
Du Bois, W.E.B.: 251.
Eagleton, Terry: 17n.
Eliot, George: 33, 73, 93-94; *Daniel Deronda* 84-86; *Middlemarch* 94, 135; *Mill on the Floss* 86-90, 91-94.
Engels, Friedrich: 58n, 69n.
Fabian, Johannes: 69.
Fanon, Frantz: 191, 291, 307.
Faulkner, William: *Absalom, Absalom!* 115; *As I Lay Dying* 99-120; *Light in August* 115; *Mosquitoes* 115; *Sanctuary* 112; *The Sound and the Fury* 99n.
Fielding, Henry: *Shamela* 20-21; *Joseph Andrews* 20; *Tom Jones* 20.
Flaubert, Gustave: *L'éducation sentimentale* 56-72.
Forster, E.M.: 29n, 35-36, 300.
Forster, John: 38, 46.
Fourier, Charles: 74.
Frelimo: 201, 211, 212, 220, 222.
Freyre, Gilberto: 201n, 203, 205.
Gadamer, Hans-Georg: 129, 136n.
Gaddis, William: *Carpenter's Gothic* 266-70, 271, 273, 275, 277.
Gallagher, Catherine: 37-38.
Gandhi, Indira: 345, 347, 353, 360.
Gavarni, Paul: 76.
Geffray, Christian: 222.
George, Olakunle: 197.
Ghazoul, Ferial: 299.
Gibbs, James: 288-89.
Gilroy, Paul: 215, 224.
Goethe, Johann Wolfgang von: 81.
Goldberg Variations: 139.

Goldsmith, Oliver: *The Vicar of Wakefield* 15, 19, 21.
de Goncourt, Edmond: 81.
de Goncourt, Jules: 81.
Gontard, Marc: 322, 323.
Gramsci, Antonio: 221-22.
Guattari, Félix: 327.
Habermas, Jürgen: 8.
Habibi, Emile: 250.
Al-Hakim, Tawfik: 252.
Hale, Dorothy J.: 113-14.
Al-Hamadhani, Badi' az-Zaman: 247, 256, 259.
Hameen-Anttila, Jaako: 257n.
Hardt, Michael: 277.
Hardy, Thomas: *Jude the Obscure* 85.
Al-Hariri: 247, 257n.
Harpham, Geoffrey: 121n.
Harrison, Nicholas: 342.
Hassan, Waïl: 197.
Haydar, Haydar: 253.
Hayes, Elizabeth: 108n.
Head, Bessie: 196.
Heraclitus: 326.
Hegel, Georg Wilhelm Friedrich: 6, 195n.
Hemingway, Ernest: 93.
Henry, Patrick: 33.
d'Hericourt, Jenny: 81.
Herodotus: 6.
Hobbes, Thomas: 10n.
Hofstadter, Douglas: 128n.
Holquist, Michael: 236, 240.
Hood, Thomas: 74, 78.
Horace: 53n.
Howells, William Dean: 82.
Huart, Louis: 75, 88.
Husayn, Taha: 244.
Hustis, Harriet: 100n.
hybridity: 208.
Ibrahim, Jamal Mohamed: 299.
Iyayi, Festus: 343.
Izevbaye, Dan: 290.
Jacolin, Francois: 59.
James, C.L.R.: 207.
James, Henry: 33, 131; *The Ambassadors* 93.
Jameson, Fredric: 103, 195n, 248-49, 259, 320, 322, 323-24, 325, 326, 327, 339, 347n.
Jefferson, Thomas: 5.
Jemie, Onwuchekwa: 190n.
Job, Book of: 12n.
Johannot, Tony: 76.
Johnson-Odim, Cheryl: 288.
Joyce, James: 195.
Kafka, Franz: 22, 47.
Kahf, Mohja: 299n.
Kanafani, Ghassan: 250.
Kant, Immanuel: 8, 17, 21, 121, 122, 123, 124, 125, 135, 136, 139, 140, 236.
Kapur, Geeta: 325.
Kartiganer, Donald: 109, 113n.
de Kay, Charles: 82.
Kilito, Abdelfattah: 247.
Kliger, Ilya: 236, 240.
Kloss, Robert J.: 107n.
de Kock, Paul: 73, 78, 88; "The Grisettes' Ball" 80, 88.
Kourouma, Ahmadou: 189n.
Kuti, Fela: 266.
Labie, Charles: 78.
Lacan, Jacques: 68.
La Fontaine, Jean de: 74-75, 83.
Lamb, Jonathan: 16n.
Lamber, Juliette: 81.
Lashin, Tahar: 254n.
Layoun, Mary: 254n.
Lazarus, Neil: 320-21.
Le Baron, Marie: 82-83.
Levi, Primo: 13n.
Levinas, Emmanuel: 123-24, 125, 129, 130, 131, 136, 139, 141.
Lewis, Wyndham: 325.
Lindeborg, Ruth H.: 288n.
Locke, John: 10n.
Longus: 11n.
Lopes, Henri: 196.
Lugard, Fredrick: 282.
Lukács, Georg: 8, 30-31, 33, 195-96, 198, 248, 344-46, 348, 353, 356, 360.
Lu, Xun: 327.
Lynch, Kevin: 69.

Machel, Samora: 201, 205n, 206, 222-23.
MacIntyre, Alasdair: 6.
Madubuike, Ihechukwu: 190n.
Madureira, Luís: 197.
Mahfuz, Naguib: 244, 246, 251, 252.
Magaia, Lina: 212, 221.
magical realism: 191.
Mallarmé, Stephane: 53n, 62n.
Mamdani, Mahmood: 223, 282-83.
Manet, Édouard: 78.
Mann, Thomas: 195.
maqamah: 246-47, 252, 253-60.
Marais, Michael: 231.
Marcus, Sharon: 103.
Marechera, Dambudzo: 196.
Marx, Karl: 58, 67, 69, 74, 265.
Al-Mas'adi, Mahmud: 249, 251-52, 253.
Matthews, John T.: 100n, 115-17.
de Maupassant, Guy: 254n.
du Maurier, George: *Trilby* 80, 85.
Mba, Nina Emma: 288.
McEwan, Ian: *Saturday* 121-43.
de Medeiro, Paulo: 222n.
Mercier, Louis-Sébastien: 75, 76, 83-84.
Miller, D.A.: 30n.
Milton, John: 16-17.
Mistry, Rohinton: *A Fine Balance* 197-98, 342-62.
Molloy, J. Fitzgerald: 81, 82.
Momplé, Lília: 212.
Mondlane, Eduardo: 201, 204, 205, 219.
Monnier, Henri: 76, 82.
Monroe, James: 247.
Moretti, Franco: 248-49, 258, 259.
Morey, Peter: 347n, 350-51, 359n.
Moses, Michael: 245n.
Moss, Laura: 359.
Mostaghanimi, Ahlam: 252-53, 259.
Murger, Henri: 75, 77, 80, 82, 88.
de Musset, Alfred: 73, 75.
Ah-Muwailihi, Muhammad: 249, 251, 256-57, 258.
Negri, Antonio: 277.
Nehamas, Alexander: 125, 136, 138n.
Newitt, Malyn: 212-13.
Ngũgĩ, wa Thiong'o: 343.
Nietzsche, Friedrich Wilhelm: 22.
Noakes, Jonathan: 124.
Nora, Pierre: 320.
Nunokawa, Jeff: 30n.
Nussbaum, Martha: 6.
Nuwas, Abu: 300.
Oberman, Heiko: 17n.
Ogundipe-Leslie, Molara: 289.
Okri, Ben: 196.
Olaniyan, Tejumola: 265-66.
Omri Mohamed-Saleh: 196.
Ouologuem, Yambo: 191.
Our Gang: 76.
Paine, Thomas: 39-40.
Pepetela: *A Geração da Utopia* 266, 270-77.
Peres, Phyllis: 208.
Plato: 265n.
Plutarch: 6.
Poe, Edgar Allan: 47-48, 73, 76.
Proudhon, Pierre-Joseph: 79, 80-81, 82, 84.
Proust, Marcel: 60-61, 253.
Puccini, Giacomo: 75.
Qabbani, Nizar: 253.
Qasim, Abd al-Hakim: 250.
Ransome-Kuti, Funmilayo: 288.
Reid, Christian: *A Daughter of Bohemia* 90-92.
Renamo: 211-12, 220.
Reynolds, Margaret: 124.
Rhodes, Cecil: 46.
Ricard, Auguste: 73, 79.
Richardson, Samuel: *Pamela* 5-28.
Ricoeur, Paul: 8n, 54n, 124, 130, 131, 134, 136, 328.
Roberts, Morley: 88.
Robespierre, Maximilien: 30, 31, 32, 39, 41-42, 45, 46, 49.
roman d'éducation: 55.
Ross, Robert: 347-48.
Rothwell, Phillip: 208, 209.
Rousseau, Jean-Jacques: 5, 7, 18n, 21.
Ruskin, John: 84.
Ruttenberg, Nancy: 229-30, 236-37.

Saad, Faruq: 248n.
Said, Edward: 46, 191, 299, 303.
Saint-Just, Louis-Antoine Leon de: 5.
Salazar, Antonio de Oliveira: 200, 201, 203-04, 205n.
Salih, Tayeb: 197, 298-304, 309, 310, 311, 312n, 316n; *Season of Migration to the North* 299, 300, 301-04, 309, 311, 312n.
Sangari, Kumkum: 191, 196.
Santos, Boaventura de Sousa: 202-03, 204-06, 207-08, 218, 221, 222n.
Schanne, Alexandre: 77, 82.
Schiller, Friedrich: 6.
Schivelbusch, Wolfgang: 67n.
Schneller, Beverly: 347-48.
Scribe, Eugène: 75.
Sedgwick, Eve Kosofsky: 103.
Sèmbene, Ousmane: 343.
Sherwood, Margaret: 82, 83, 91.
Al-Shidyaq, Ahmad Faris: 257n.
Shklovsky, Victor: 236, 238-39, 240, 241, 242.
Sieyès, Emmanuel Joseph: 32.
Silverstone, Marilyn: 192.
Simmel, Georg: 67-68.
Singer, Alan: 122, 131, 149.
Siskin, Clifford: 245, 252.
Solon: 6-8.
Sørensen, Eli Park: 195, 196, 197-98.
Souvestre, Émile: 75-76, 77.
Soyinka, Wole: 190, 197; *Aké: The Years of Childhood* 279-97; *Death and the King's Horseman* 290; *The Interpreters* 279-97.
Spivak, Gayatri Chakravorty: 210, 221, 292, 342, 359.
Stange, G. Robert: 38, 46.
Stendhal [Marie-Henri Beyle]: 53n, 78; *Le rouge et le noir* 56-72, 268.
Stephen, James Fitzjames: 47-48.
Stora, Benjamin: 329.
Strauss, G.L.M.: 75.
Studeny, Christophe: 67n.
Sue, Eugene: 73, 75, 88.
Sundquist, Eric: 101-02, 105n.
Szeman, Imre: 324.
Al-Tannukhi, Abu Ali al-Muhassan Ibn Ali: 247.
Tansi, Sony Labou: 196.
Tennenhouse, Leonard: 16n.
Thackeray, William: *Vanity Fair* 84-86.
Thomas, Dylan: 190.
de Tocqueville, Alexis: 29, 31.
Tokaryk, Tyler: 357n, 359n.
Tolstoy, Leo: 239, 346n.
Townsend, George Alfred: 93.
Al-Tunisi, Mahmud Bayram: 257-59.
Tutuola, Amos: 190.
Vallury, Rajeshwari S.: 196.
Vanderburch, L.E.: 88.
Veloso, Caetano: 266.
Venuti, Lawrence: 303.
Vickery, Olga W.: 102n, 109n.
Vieira, Luandino: 208-09.
Virgil: 53n.
Wachenhusen, Hans: 75.
Warner, William Beatty: 20.
Watt, Ian: 8.
Williams, Raymond: 54-55, 69, 122.
Winnicott, D.W.: 109.
Woloch, Alex: 36.
Woolf, Virginia: 190-91.
Xenophon: 11n.
Al-Yaziji, Nasif: 257n.
Young, Robert: 191n, 203, 222.
Yusuf, Sa'di: 253.
Zaydan, Jurji: 256n.